

THỬ THÁCH - ORDEALS

Mác Mark 14:43-46;

1 Phi-e-rơ Peter 4: 12-16,19

THỬ THÁCH - ORDEALS

- Sự Thử Thách của Chúa Giê-su – Jesus' Ordeals
- Sự Thử Thách của chúng ta – Our Ordeals
- Vì Vinh hiển của Đức Chúa Trời – For God's Glory

1. Sự Thử Thách của Chúa Giê-su – **Jesus' Ordeals**

Mác Mark 14:43-46

Ngay khi Ngài còn đang nói, Giu-đa là một trong số mười hai sứ đồ đến cùng với một đám đông cầm gươm và gậy do các thượng tế, chuyên gia kinh luật và các trưởng lão sai đến.

43 Just as he was speaking, Judas, one of the Twelve, appeared. With him was a crowd armed with swords and clubs, sent from the chief priests, the teachers of the law, and the elders.

1. Sự Thử Thách của Chúa Giê-su – Jesus' Ordeals

Mác Mark 14:43-46

***44** Kẻ phản bội cho họ một dấu hiệu này: "Hễ tôi hôn ai, chính là người đó, hãy bắt lấy và dẫn đi cho cẩn thận." **45** Vừa đến, Giu-đa lập tức tới gần Ngài, nói: "Chào Thầy!" rồi hôn Ngài. **46** Chúng ra tay bắt Ngài.*

***44** Now the betrayer had arranged a signal with them: "The one I kiss is the man; arrest him and lead him away under guard." **45** Going at once to Jesus, Judas said, "Rabbi!" and kissed him. **46** The men seized Jesus and arrested him.*

1. Sự Thử Thách của Chúa Giê-su – Jesus' Ordeals

Mác Mark 14:43-46

Trước khi khải hoàn vào thành Giê-ru-sa-lem, Chúa Giê-su đã dạy các môn đồ rằng Ngài sẽ chết dưới tay các nhà lãnh đạo tôn giáo và sống lại từ cõi chết (8:31-33). Thay vì là một thời điểm không chắc chắn trong tương lai, thì giờ thử thách đã đến.

Previous to His triumphal entry to Jerusalem, Jesus taught His disciples that He would die at the hand of the religious leaders and rise from the dead (8:31-33). Instead of being an uncertain time in the future, the hour of ordeals had come.

1. Sự Thử Thách của Chúa Giê-su – Jesus' Ordeals

Mác Mark 14:43-46

Trước khi khải hoàn vào thành Giê-ru-sa-lem, Chúa Giê-su đã dạy các môn đồ rằng Ngài sẽ chết dưới tay các nhà lãnh đạo tôn giáo và sống lại từ cõi chết (8:31-33). Thay vì là một thời điểm không chắc chắn trong tương lai, thì giờ thử thách đã đến.

Previous to His triumphal entry to Jerusalem, Jesus taught His disciples that He would die at the hand of the religious leaders and rise from the dead (8:31-33). Instead of being an uncertain time in the future, the hour of ordeals had come.

2. Sự Thử Thách của chúng ta – Our Ordeals

1 Phi-e-rơ **Peter** 4:12-16

*Anh chị em yêu dấu, đừng ngạc nhiên vì sự **thử thách đau đớn** mà anh chị em phải chịu như là việc khác thường xảy ra cho anh chị em. **13** Nhưng hãy vui mừng vì anh chị em được dự phần vào sự đau khổ của Chúa Cứu Thế, để anh chị em được hân hoan vui mừng hơn khi vinh quang Ngài được bày tỏ.*

Dear friends, do not be surprised at the fiery ordeal that has come on you to test you, as though something strange were happening to you.

¹³ But rejoice inasmuch as you participate in the sufferings of Christ, so that you may be overjoyed when his glory is revealed.

2. Sự Thử Thách của chúng ta – Our Ordeals

1 Phi-e-rơ **Peter** 4:12-16

***14** Nếu anh chị em bị chê cười vì danh Chúa Cứu Thế, anh chị em được phước vì Thánh Linh vinh quang và của Đức Chúa Trời ngự trên anh chị em. **15** Đừng có ai trong anh chị em chịu khổ như một kẻ giết người, trộm cướp hay làm điều gian ác, ngay cả như người xen vào việc người khác.*

***14** If you are insulted because of the name of Christ, you are blessed, for the Spirit of glory and of God rests on you. **15** If you suffer, it should not be as a murderer or thief or any other kind of criminal, or even as a meddler.*

2. Sự Thử Thách của chúng ta – Our Ordeals

1 Phi-e-rơ Peter 4:12-16

16 Tuy nhiên, nếu anh chị em chịu khổ vì là một Cơ Đốc nhân, đừng xấu hổ nhưng hãy ngợi khen Đức Chúa Trời vì được mang tên ấy.

16 However, if you suffer as a Christian, do not be ashamed, but praise God that you bear that name.

2. Sự Thử Thách của chúng ta – Our Ordeals

1 Phi-e-rơ Peter 4:12-16

- Phi-e-rơ khuyên... “*đừng ngạc nhiên*” như thể “*có điều gì đó bất thường*” (c. 12) đang xảy ra.

Peter exhorted ... “*don't be surprised*” as if “*something unusual*” (v. 12) was happening.

- Thử thách là điều bình thường – Ordeals are normal

3. Vì Vinh hiển của Đức Chúa Trời – For God's Glory

1 Phi-e-rơ Peter 4:19

Vậy, những ai chịu khổ theo ý của Đức Chúa Trời hãy phó chính mình cho Đấng Tạo Hóa thành tín và tiếp tục làm điều lành.

So then, those who suffer according to God's will should commit themselves to their faithful Creator and continue to do good.

3. Vì Vinh hiển của Đức Chúa Trời – For God's Glory

1 Phi-e-rơ Peter 4:19

- Chúa Giêsu tôn vinh Thiên Chúa qua sự vâng phục của Ngài. Jesus glorified God through His obedience.
- Chúng ta tôn vinh Chúa khi chúng ta vững vàng, vững tin vào Chúa. We glorify God when we stand firm, steadfastly trusting in God

3. Vì Vinh hiển của Đức Chúa Trời – For God's Glory

1 Phi-e-rơ Peter 4:19

- Niềm vui của chúng ta là mong chờ một thời gian vĩnh cửu được ở với Chúa

It is our joy to anticipate an eternity spent with God

THỬ THÁCH - ORDEALS

- Sự Thử Thách của Chúa Giê-su – Jesus' Ordeals
- Sự Thử Thách của chúng ta – Our Ordeals
- Vì Vinh hiển của Đức Chúa Trời – For God's Glory

Xin cầu nguyện
Let's Pray

